

ISTIRĀTĪJIYYAT AL-TSUNĀ'IYYAH AL-LUGHAWIYYAH AL-'AMŪDIYYAH BI-WAṢṢFIHĀ ADĀTAN LI-BINĀ' AL-DIBLŪMĀSIYYAH BAINA INDŪNĪSIYĀ WA AL-'ĀLAM AL-'ARABĪ FĪ AL-SYARQ AL-AUSAT

استراتيجية الثنائية اللغوية العمودية في بناء الدبلوماسية بين إندونيسيا والعرب في الشرق الأوسط

Indi Hulwun Nasyithah¹, Siti Maisaroh²

¹²Universitas Islam Negeri Madura; Indonesia

Correspondence E-mail; Hulwunna79@gmail.com

Submitted: 31/08/2026

Revised: 13/09/2026

Accepted: 26/09/2026

Published: 04/10/2026

Abstract

This study aims to analyze the strategy of vertical bilingualism in Arabic as an instrument of citizen diplomacy and trust-building in securing international philanthropy. Addressing the gap in informal cross-border humanitarian communication, this qualitative study employed a phenomenological case study approach. Data were gathered through participant observation, in-depth interviews, and document analysis of correspondence involving three Arabic Language Education lecturers at UIN Madura, a representative Middle Eastern donor, and university students actively engaged in the community service program. The results demonstrate that the program's success relies on the tactical navigation of two linguistic varieties: the formal *Fusha* variety constructs institutional legitimacy and professional credibility in official proposals and reports, while the *'Ammiyah* dialect (Egyptian) breaks down social distance and fosters emotional bonding during daily interactions. Coupled with real-time data transparency and student field involvement, this communicative flexibility effectively resolves cross-cultural expectations and technical geological challenges in the field. In conclusion, this sociolinguistic diplomacy successfully mobilized international philanthropy to build 12 borehole wells in drought-prone areas of Madura, resolving clean water crises for local communities. Furthermore, these findings advocate for a pedagogical reorientation in higher-education Arabic-language learning, shifting from rigid grammatical instruction toward problem-based learning and community service initiatives with real-world social impact.

Keywords

Citizen Diplomacy; Sociolinguistics; Trust Building; Vertical Bilingualism.



© 2026 by the authors. Submitted for open access publication under the terms and conditions of the Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License (CC BY NC) license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>).

المقدمة

في أحدث التطورات في اللغويات والعلاقات الدولية، أصبحت العربية في موقع متزايد كواحدة من اللغات الاستراتيجية في الاتصال العالمي، خاصة في سياق العالم الإسلامي ومنطقة الشرق الأوسط، مما يؤثر بشكل كبير على الجوانب الاقتصادية والسياسية والثقافية. (Febrina Dwi Cahyani Febri & Fadli, 2025) لقد ثبت أن استخدام اللغة العربية في التواصل بين الثقافات يزيد من القرب العاطفي، ويقوي الثقة، ويقلل من المسافة الاجتماعية بين الأطراف التي تتفاعل. (Alavi Nia, 2026) لذا، لا تلعب العربية دوراً فقط في نقل الرسائل، بل أيضاً في بناء المصداقية وتعزيز المواقف التفاوضية في العلاقات الاجتماعية والتعاون الدولي.

من ناحية أخرى، تظهر الحقائق الميدانية أن العربية في مادورا لها وظيفة استراتيجية تتجاوز الحدود الأكاديمية. ينعكس ذلك في ممارسة محاضر تعليم اللغة العربية في جامعة مدرء مدرة، وهو خريج القاهرة الذي يبني شبكة اجتماعية مع شركاء في الشرق الأوسط (ليبيا، لبنان، ومصر). من خلال استراتيجية ثنائية اللغة الرأسية، التي تجمع بين مجموعة متنوعة من الفوشا للمراسلات الرسمية ولهجات العمية لبناء القرب العاطفي، نجح الموضوع في بناء الثقة مع المانحين. استخدام العربية كرأس مال اجتماعي له تأثير حقيقي على حل أزمة المياه النظيفة من خلال بناء حوالي 12 بئراً في 12 قرية في مادورا. (Naqi'ah dkk., 2026)

في أحدث التطورات في اللغويات والعلاقات الدولية، أصبحت العربية في موقع متزايد كواحدة من اللغات الاستراتيجية في الاتصال العالمي، خاصة في سياق العالم الإسلامي ومنطقة الشرق الأوسط، مما يؤثر بشكل كبير على الجوانب الاقتصادية والسياسية والثقافية. (Febrina Dwi Cahyani Febri & Fadli, 2025) لقد ثبت أن استخدام اللغة العربية في التواصل بين الثقافات يزيد من القرب العاطفي، ويقوي الثقة، ويقلل من المسافة الاجتماعية بين الأطراف التي تتفاعل. (Alavi Nia, 2026) وبالتالي، لا تلعب العربية دوراً في نقل الرسائل حرفياً فحسب، بل تعمل أيضاً كأداة لبناء المصداقية، والحفاظ على الشرعية الاجتماعية، وتعزيز مواقف التفاوض في العلاقات التعاونية الدولية عبر الثقافات. (Nandyah dkk., 2021)

وقد أجريت الدراسات حول دور اللغة العربية إلى حد كبير من قبل باحثين سابقين، وغالباً ما ينقسم إلى مجالين رئيسيين. يركز المجال الأول على الدراسات التربوية الصارمة، مثل توجيه المناهج، وتطوير أساليب التدريس، وإتقان القواعد النحوية (نهو-شرف) في المؤسسات الرسمية. (Annisa & Safii, 2023; Latifah dkk., 2025; Munip, 2020). المجال الثاني يخصص العربية كأداة للدبلوماسية الرسمية (من الحكومة إلى الحكومة) تشمل مؤسسات الدولة أو مؤسسات الوزارات أو الدراسات المقارنة الرسمية. (Huda & Afrita, 2023; Fahmi & Liska, 2024). على الرغم من أن كلا الاتجاهين الباحثين قدما مساهمات نظرية قيمة، إلا أن هناك قيوداً أساسية: حيث تضع غالبية الدراسات العربية في تقسيمات طبقية صارمة أو في ممرات دبلوماسية بيروقراطية شكلية، متجاهلة بذلك إمكانية التنوع الاجتماعي اللغوي اليومي في التفاعلات الإنسانية غير الرسمية.

هذه الفجوة البحثية هي الموقع الاستراتيجي وكذلك الجدة في هذا البحث. على عكس الأبحاث السابقة التي فصلت بين الدراسات الاجتماعية اللغوية البحتة والدبلوماسية الرسمية، تتخذ هذه الدراسة موقفاً عند تقاطع الاثنين من خلال تحليل دور الفاعلين غير الحكوميين، وخاصة خريجي الجامعات في الشرق الأوسط، كفاعلين في الدبلوماسية الوطنية. تكمن جدة هذا البحث في تحليل استخدام استراتيجيات الثنائية اللغوية الرأسية (مزيج من لهجات فوشا وعموية) التي تعمل كوسيلة اجتماعية لغوية لجمع الأموال الخيرية الدولية. يحول هذا البحث نموذج اللغة العربية من مجرد كائن تعليمي أو رمز ديني صارم إلى وسيط للتفاوض العلاقي وأداة لحل المشكلات البيئية الملموسة على المستوى الشعبي.

يتجلى هذا الظاهرة بوضوح في أنشطة محاضر في تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية في مدورة، وهو خريج القاهرة الذي عزز شبكات التواصل الاجتماعي مع شركاء مانحين في الشرق الأوسط، مثل ليبيا ولبنان ومصر. من خلال مرونة نقل الرموز بين نوعي الفوشة والعموية، نجح الموضوع في جمع المساعدات الخيرية الإسلامية الدولية لتحقيق بناء 12 وحدة من الآبار المحفورة في المناطق المعرضة للجفاف في مادورا (Naq'ah dkk., 2026). في سياق شعب مادوري الذي يحمل قرب تاريخي وعاطفي من العالم الإسلامي في الشرق الأوسط، فإن وجود رأس المال اللغوي ورأس المال العلاقي للخريجين هو جسر استراتيجي لم يتم تحليله تجريبياً في الدراسات الدبلوماسية السابقة للسوسيولوجيا اللغوية.

استناداً إلى خلفية وفجوات البحث، تهدف هذه الدراسة إلى وصف شامل لاستراتيجيات ثنائية اللغة الرأسية (التنقل بين لهجاتي الفوشة والعموية) من قبل محاضري تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية في مادورا عبر قنوات التواصل الرسمية وغير الرسمية مع شركاء المانحين من الشرق الأوسط. بالإضافة إلى ذلك، تهدف هذه الدراسة تحديداً إلى تحليل آليات بناء الثقة والترابط العاطفي التي تنشأ من مرونة اللغة، وتحليل نقل الشفرات التكيفية في تجاوز حواجز التواصل عبر الثقافات والقيود التقنية الجيولوجية في المجال، وتقييم التأثير الحقيقي لهذه الدبلوماسية الاجتماعية اللغوية على إعادة توجيه التعليم التربوي لتعلم اللغة العربية في التعليم العالي.

منهج البحث

تستخدم هذه الدراسة إلى تحليل استراتيجية الثنائية اللغوية الرأسية (Vertical Bilingualism) في اللغة العربية كأداة للدبلوماسية الوطنية (Citizen Diplomacy) وبناء الثقة (Trust Building) للحصول على الدعم الفيلانثروبي (الخيري) الدولي. ورداً على الفجوة البحثية في مجال الاتصالات الإنسانية غير الرسمية عبر الحدود، تعتمد هذه الدراسة النوعية على منهج دراسة الحالة الظاهرية (الفنومينولوجية). تمّ جمع البيانات من خلال الملاحظة بالمشاركة، والمقابلات المعمقة، وتحليل وثائق المراسلات التي شملت ثلاثة أطراف رئيسية: محاضر في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مادورا الإسلامية الحكومية (من خريجي القاهرة)، وممثل عن الجهات المانحة في الشرق الأوسط، بالإضافة إلى ممثلين عن الطلاب المشاركين بفاعلية في أنشطة الخدمة المجتمعية.

أظهرت نتائج البحث أن نجاح البرنامج يعتمد على التنقل التكتيكي بين مستويين لغويين: حيث تبني الفصحى الرسمية الشرعية المؤسسية والمصادقية المهنية في المقترحات والتقارير الرسمية، بينما تعمل لهجة "العمية" (المصرية) على إزالة الفجوات الاجتماعية وتغذية الروابط العاطفية في التفاعلات اليومية. وبلاقتان مع الشفافية في نقل البيانات في الوقت الفعلي والتواجد الميداني للطلاب، نجحت هذه المرونة التواصلية بشكل فعال في تجاوز التوقعات المتباينة عبر الثقافات وحل التحديات الجيولوجية التقنية في الميدان.

تجرى عملية جمع البيانات بشفافية ومنهجية من خلال ثلاث تقنيات رئيسية. أولاً، يتم تطبيق تقنية الملاحظة النشطة خلال الفترة الممتدة من 24 يناير 2026 إلى 27 يناير 2026، وذلك من خلال حضور الباحث ومراقبته المباشرة لعملية تفاعلات التواصل بين المشاركين عند المراسلة مع الشركاء الدوليين ومرافقة تنفيذ الأعمال المادية على الآبار المحفورة في المناطق المعرضة للجفاف في محافظات بانغكالان، سامبانغ، وباميكاسان. الأدوات المستخدمة في هذه التقنية هي أوراق الملاحظة التشاركية والملاحظات الميدانية لتسجيل الديناميكيات الاجتماعية اللغوية، وسلوك الاتصال، وجو التفاعل في الميدان. البيانات المستخلصة من هذه الملاحظة تكون على شكل ملاحظات سردية حول أنماط التواصل للموضوع ووصف للوضع التجريبي في موقع البناء.

ثانياً، تم إجراء تقنية المقابلة المتعمقة بشكل دوري وشبه منظم مع محاضري خريجي رابطة الاستقلال الفلبينية القاهرة كمصدر بيانات رئيسي، وتم التحقق منها من خلال مقابلات مع ممثلي السكان المستفيدين. كانت أدوات جمع البيانات المستخدمة أدلة مقابلات تركز على رسم خريطة اختيار اللغات المختلفة (فوشا مقابل 'أميا')، واستخدام تبديل الشفقات، واستراتيجيات التفاوض، والاستجابات على القيود التقنية الجيولوجية. كان شكل البيانات الناتج عن هذه التقنية على شكل نصوص شفوية لمقابلات معمقة سجلت باعتبارات الاجتماعية اللغوية للأشخاص والتجارب التجريبية للمستفيدين في المجال.

ثالثاً، تم تنفيذ تقنية دراسة التوثيق لجمع مصادر بيانات ثانوية لتكملة واختبار صحة البيانات الميدانية. شملت الأدوات المستخدمة أوراق جرد الوثائق ومصفوفة تحليل المحتوى. شملت أهداف التوثيق ووثائق مكتوبة وأرشيف رقمي للمراسلات بين الأشخاص من الشرق الأوسط والمانحين من ليبيا ولبنان ومصر. كانت أشكال البيانات التي تم الحصول عليها من خلال هذه التقنية على شكل نسخ من نصوص مقترحات فوشا، ونصوص ملاحظات صوتية لعمية، وأوراق تقرير المساءلة المالية، وأرشيف صور وفيديوات لتقديم المشروع.

يتم بعد ذلك تحليل جميع البيانات الأولية والثانوية التي تم جمعها بشكل تفاعلي وفقاً للتدفق النوعي لمايلز وهوبرمان، والذي يشمل مرحلة تقليل البيانات، وعرض البيانات (عرض البيانات)، واستخلاص الاستنتاجات أو التحقق. لضمان صحة وموثوقية البيانات (موثوقيتها)، طبق الباحث تقنية تثليث مصادر البيانات من خلال مقارنة المعلومات من محاضري تعليم اللغة العربية والمقيمين المستفيدين، بالإضافة إلى تقنيات التثليث من خلال مطابقة نتائج المقابلات، وملاحظات المشاركين، والأدلة المكتوبة.

تنتائج البحث والمناقشة تنتائج البحث

استنادا إلى نتائج جمع البيانات من خلال الملاحظات المشاركة، والمقابلات المتعمقة، ودراسات الوثائق بالمراسلة، تعتمد عملية إقامة الدبلوماسية الإنسانية بين خريجي القاهرة لمحاضر تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية في مدورا والمناخين في الشرق الأوسط (خاصة من ليبيا ولبنان ومصر) على فعالية تنفيذ استراتيجيات ثنائية اللغة الرأسية. تسمح إتقان اللغة العربية المرن والشامل من قبل المشاركين في البحث بالتواصل المباشر دون وسطاء، بحيث يمكن نقل سرد أزمة المياه النظيفة التي يعاني منها سكان الريف في مادورا بطريقة دقيقة وشخصية ومقنعة. بدأ هذا التفاعل مع شبكة الخريجين والمجال الأكاديمي، وتطور تدريجيا إلى قناة دبلوماسية إنسانية واسعة النطاق.

كان نجاح هذا الجمع الخيري العابر للحدود مدفوعا بقدرة الشخص على التنقل التكتيكي بين نوعين من مستويات اللغة العربية، وهما النوع الرسمي (الفوشة) واللهجة اليومية (أمية). يستخدم نوع الفوشة باستمرار في قنوات التواصل المكتوبة والرسمية، مثل إعداد ملفات مقترحات المساعدات، والمراسلات الرسمية الأولية، وتقارير المساءلة البراجمية. لقد ثبت أن استخدام هذا النوع يخلق انطبعا بالاحترافية ووضوح البيانات والمصادقية الأكاديمية للموضوع في نظر المتبرعين، مع منح الشرعية المؤسسية بأن مدير البرنامج شخصية كفؤة ومتعلمة. على النقيض من ذلك، تستخدم لهجة العمية (وخاصة اللهجة المصرية) في التفاعلات اليومية غير الرسمية عبر الرسائل النصية، والملاحظات الصوتية، والمكالمات الهاتفية. لقد ثبت أن استخدام "العمية" إلى جانب مرونة تبديل الرموز يخفف من الصرامة البيروقراطية، ويكسر المسافة الاجتماعية، ويبني الروابط العاطفية والشعور بالأخوة بين محاضري الجمعية والمتبرعين.

الصورة ١. مراقبة تقدم الحفر وشفافية تقارير الميدالية



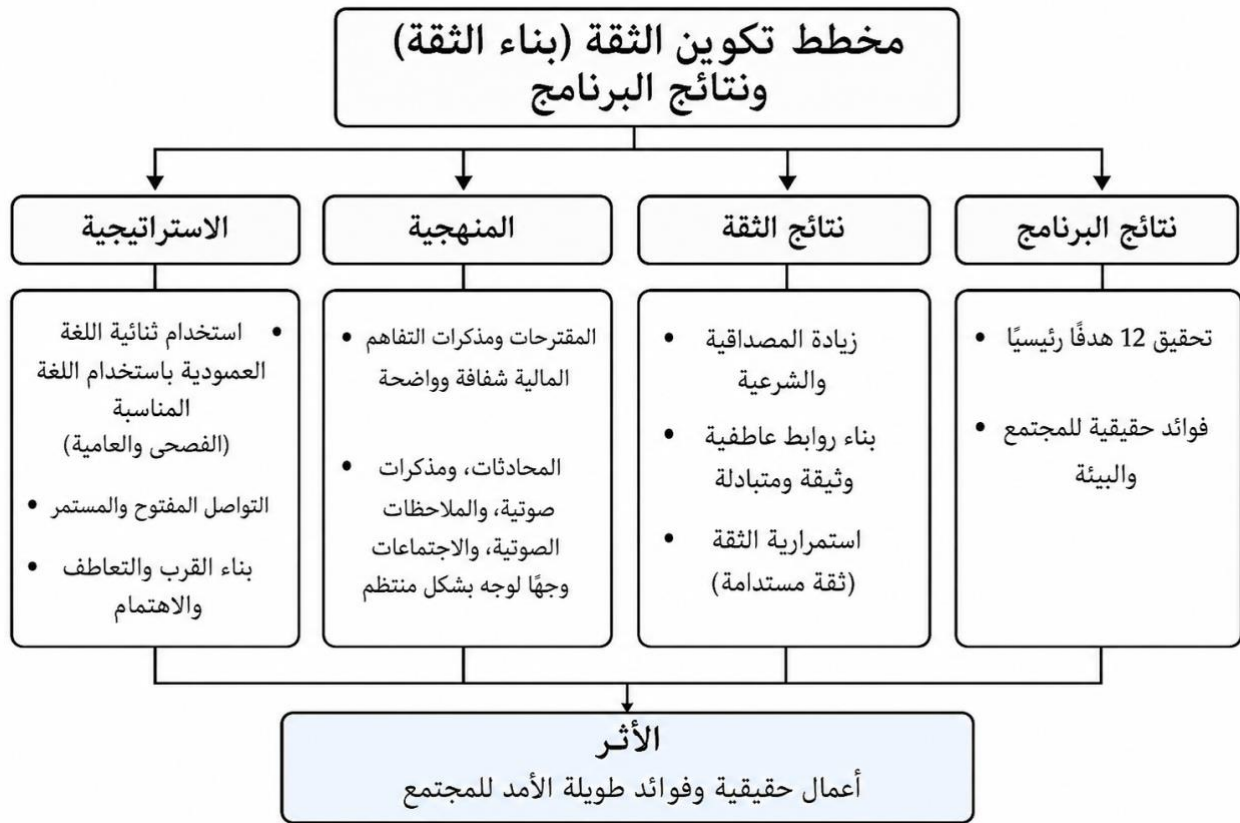
الجدول ١. التنقل في الثنائية اللغوية العمودية العربية

جوانب المؤشر	نوع فوشا (رسمي)	نوع الأمية (اللهجة اليومية)
قنوات التواصل	ووسائل مقترحات المساعدة، المراسلات الرسمية المكتوبة، الرسائل النصية القصيرة، المقاطع الصوتية، المكالمات والتقاير المالية الرسمية.	الهاتفية، وتحديثات التقدم المرئية المباشرة.
الوظيفة الاجتماعية	اللغوية بناء الخبرة الأكاديمية، والشرعية المؤسسية، ووضوح إزالة الجمود البيروقراطي، وتقليل الفجوة الاجتماعية، البيانات، والاحترافية.	وتسهيل التبديل اللغوي.
الهدف للمتبرع	النفسى بناء المصادقية، والانطباع الجاد، والثقة في قدرة تعزيز الترابط العاطفي وشعور الأخوة.	إدارة البرنامج.
دور إدارة الأزمات ضمان الشفافية القانونية والرسمية، والبيانات حل التفاهات الخاطئة المتعلقة بالتوقعات الثقافية، والإبلاغ والميدان	الجغرافية، ومساءلة استخدام الأموال.	الصادق عن العقبات الجغرافية.

تدمج مرونة اختيار اللغات المختلفة بشكل وثيق مع نهج قائم على البيانات في الوقت الحقيقي لنقل بيانات تجريبية قائمة على الأدلة (نهج قائم على البيانات) لبناء ثقة المتبرعين. تبدأ عملية تشكيل هذا الصندوق بتقديم خرائط مواقع الجفاف، وبيانات جغرافية لقرى المستفيدين المحتملين، وصور شفافة لحالة السكان الذين يعانون من أزمة مياه نظيفة. خلال عملية تنفيذ البرنامج في الميدان، تجعل مرونة لهجة العمية من السهل إرسال تقارير التقدم اليومية على شكل صور وتسجيلات فيديو بشكل طبيعي دون انطباعات صارمة. بعد الانتهاء من العمل المادي، يعاد تقديم الشفافية من خلال تقديم تقرير رسمي للمساءلة المالية بصيغة فوشا مزود بوثائق لتسليم مرافق المياه النظيفة للسكان. التآزر بين خبرة التنوع اللغوي والإفصاح عن البيانات هو ما يحافظ على استدامة ثقة المتبرعين.

خلال هذه الدبلوماسية المواطنة، تم حل تحديات التواصل عبر الثقافات والعقبات التقنية في المجال بنجاح من خلال استراتيجيات التواصل التكيفي. تم تجاوز الاختلاف في التوقعات الثقافية بشأن معايير كفاءة وقت المعالجة بين المانحين في الشرق الأوسط وديناميكيات المجتمع المحلي في مادورا من قبل الأشخاص الذين عملوا كوسطاء ثقافيين. من خلال استخدام نوع 'أمياه'، تمكن المشاركون من نقل الواقع الاجتماعي والثقافي لريف مادورا بطريقة مقنعة دون إثارة سوء فهم. بالإضافة إلى ذلك، عندما واجه الفريق عقبات جيولوجية في الميدان مثل اكتشاف هياكل التربة الصخرية الصلبة، واحتمالية حدوث انهيارات أرضية في الآبار، والمياه الجوفية المالحة/المالحة، ومحتوى الغاز الطبيعي في منطقتي بانغكالان وسامبانغ، لم يخف المشاركون هذه الحقيقة. يستفيد المشاركون من مرونة تبديل الشيفرة لنقل المشكلات التقنية بطريقة صادقة ومباشرة وفي الوقت الحقيقي مع خيارات حلول بديلة. ينظر إلى الصدق التواصل في خضم هذه الأزمة التقنية من قبل المتبرعين كنوع من النزاهة الأخلاقية العالية، مما يعزز في النهاية درجة ثقة المتبرع في مدير البرنامج.

الجدول ٢. مخطط تدفق تكوين الثقة ونتائج البرامج



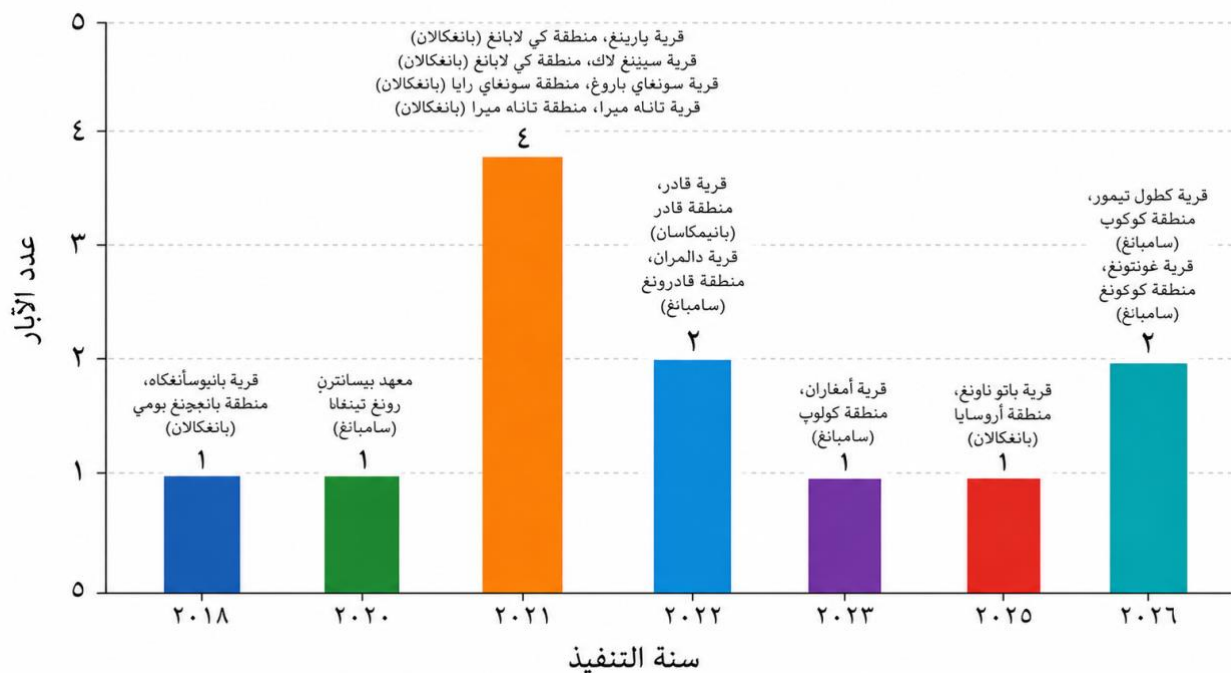
الصورة ٢. طلاب، محاضرون في تعليم اللغة العربية، جامعة الدولة الإسلامية في مدورا وقادة المجتمع



كمنتج ملموس ودليل تجريبي على نجاح هذه الدبلوماسية الاجتماعية اللغوية المستمرة، نجح التعاون الإنساني في توزيع التمويل الخيري الدولي لتحقيق بناء 12 وحدة من الآبار المحفورة موزعة عبر المناطق المعرضة للجفاف في محافظات بانكالا، سامبانغ، وباميكاسان. في مقاطعة بانكالا، تم تقديم المساعدة في ستة مواقع، وهي قرية بانوسانغا (منطقة تانجونغ بومي) في 2018، قرية باينغاس وقرية سيندانغ لاوك (منطقة لابانغ)، قرية سانغارا أغونغ (منطقة سوكا)، وقرية تانه ميرا داجاه (منطقة تانه ميرا) في 2021، إلى قرية باتو ناونغ (منطقة أروسبايا) في 2025. في منطقة سامبانغ، نجح البرنامج في تحقيق خمس وحدات من الآبار المحفورة، بما في ذلك مدرسة رونغ تينغا الإسلامية الداخلية (2020)، قرية دالمان في منطقة كيدوندونغ (2022)، قرية أمباران (2023) وقرية إيست كاتول (2026) في منطقة كوكوب، وقرية جونونجيليه في منطقة كيدونغ (2026). وفي الوقت نفسه، في منطقة باميكاسان، سيتم تقديم المساعدة في قرية كادور، منطقة كادور في عام 2022. (Naq'ah dkk., 2026).

الصورة ٣. مخطط البئر المحفور الذي تم تنفيذه سنويا

عدد الآبار المراد إنشاؤها كل سنة



إن تحقيق ١٢ بئراً للبئر يؤثر بشكل مباشر على السكان المستفيدين، الذين كانوا يضطرون سابقاً لتخصيص نفقات تتراوح بين ٢٠٠.٠٠٠ إلى ٢٥٠.٠٠٠ روبية لكل خزان مياه خلال موسم الجفاف، للحصول على وصول مجاني إلى المياه النظيفة لتلبية احتياجاتهم اليومية. بالإضافة إلى حل أزمة المياه على مستوى الموقع، توفر هذه الدبلوماسية قيمة تعليمية مضافة على شكل خدمة مجتمعية لطلاب جامعة مادورا الإسلامية التابعة لتعليم اللغة العربية الذين يشاركون مباشرة في تطبيق مهاراتهم في اللغة العربية في عملية رسم الاحتياجات والتوثيق في الميدان.

الصورة ٤. تفاعل فريق الخدمة مع السكان وقادة المجتمع المستفيدين



المناقشة

التحليل السوسiolغوي وازدواجية اللغة (الديجلوسيا): الفصحى والعمية في الدبلوماسية المواطنة

تعتمد عملية إقامة تعاون المساعدات الإنسانية بين محاضري قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مادورا الإسلامية الحكومية (من خريجي جامعة الأزهر بالقاهرة) والشركاء المانحين في الشرق الأوسط (من ليبيا ولبنان ومصر) على التكيف التكتيكي في استخدام مستويين لغويين في التواصل غير الرسمي. وأظهرت نتائج الدراسة أن هذه المرونة التواصلية نجحت في تحويل اللغة العربية من مجرد كائن تعليمي ونظري كلاسيكي إلى رأس مال اجتماعي ولغوي فعال في حشد التمويل الفيلانثروبي الدولي.

وتتم تحليل هذه الظاهرة بالاستناد إلى الإطار النظري المرجعي الأساسي للديجلوسيا (Diglossia) الذي صاغه Charles A. Ferguson (1959) (Ferguson, 1959) يوضح أن المجتمع المزدوج لغوياً يتعايش فيه مستويان لغويان بوظائف اجتماعية مختلفة: المستوى العالي (High Variety - H) وهو رسمي وذو هيئة، والمستوى المنخفض (Low Variety - L) الذي يُستخدم في التفاعلات اليومية غير الرسمية (Neisya Septiani dkk., 2024; Sayahi, 2024; Bergstrand Othman, 2025) وفي سياق هذا البحث، وظف المحاضر وفريق العمل اللغة العربية الفصحى كنوع "عالي (H) في قنوات التواصل الرسمية المكتوبة، مثل إعداد ملفات مقترحات المساعدة وتقارير المساءلة المالية. (Kawafha & Al Masaeed, 2023; Bergstrand Othman, 2025) وقد أثبت الاستخدام المستمر للفصحى (H) نجاحه في بناء الشرعية المؤسسية والمصادقية الأكاديمية والاحترافية الإدارية أمام المانحين

(Shahbari-Kassem dkk., 2024).

وعلى النقيض من ذلك، في التواصل اليومي عبر الوسائط الرقمية مثل الرسائل النصية والملاحظات الصوتية والمكالمات الهاتفية عبر تطبيق WhatsApp، تحول المشاركون بمرونة إلى استخدام اللهجة العمية المصرية كنوع منخفض (L) وعمل هذا الاستخدام للعمية (L) بشكل تكتيكي على إزالة الجمود البيروقراطي، وتقليل الفجوة الاجتماعية، وتغذية الروابط العاطفية والشعور بالأخوة. (Raymunde, 2024)

وتتكامل هذه النتائج وتتجاوز مع ما وصل إليه الباحثون في الدراسات السابقة (Wahyudi, 2021) (Arni Damayanti dkk., 2024). (Omid & Roustaie, 2024). (Huda & Afrita, 2023). (حسام محمد محيسن, 2025) (Alavi Nia, 2026) الذين أكدوا أن إثنان اللهجات المحلية يشكل رأس مال اجتماعي ولغوي يعزز القوة الناعمة للفاعلين غير الحكوميين في الدبلوماسية الدولية. ومن الناحية النظرية، تقدم هذه النتيجة تأكيداً وتوسيعاً لنظرية الديجلوسيا عند فينما افترض فيرغسون كلاسيكياً وجود فصل وظيفي صارم بين النوعين (H) و (L)، تثبت المعطيات الميدانية أن الفاعلين في الدبلوماسية المواطنة يمارسون التبديل التكيفي للرموز (adaptive code-switching) بشكل ديناميكي يدمج بين المستويين لتحقيق أهداف إنسانية ملموسة (Anton & Moise, 2022; Fajr dkk., 2025)

ديناميكيات الثنائية اللغوية الرأسية وبناء الثقة والشفافية الرقمية

إن عملية بناء الثقة مع المانحين في الشرق الأوسط لم تتوقف عند المرونة اللغوية الشفهية، بل ارتبطت ارتباطاً وثيقاً بالشفافية المبنية على البيانات الميدانية الموثقة في الوقت الفعلي. (Faber, 2022) وخلال تنفيذ المشروع، سهلت مرونة اللهجة العمية (L) على المشاركين إرسال تحديثات يومية عن سير العمل—مثل الخرائط الجيولوجية لمواقع الجفاف، وصور ومقاطع فيديو لعمليات الحفر، والوضع الاجتماعي للسكان—بشكل طبيعي دون عوائق بيروقراطية كابحة. وبعد انتهاء الأعمال المادية، تم توثيق المكتسبات رسمياً باستخدام اللغة الفصحى (H) عبر تقارير مالية شفافة وتسليم مرافق المياه للمجتمع. (Turner dkk., 2024) (Hengevoss, 2023)

ويتم تحليل التآزر بين الكفاءة اللغوية والإفصاح القائم على الأدلة من خلال دمج نظرية ونظرية التكيف التواصلية (Giles & Gardikiotis, 2025)، حيث يضمن النوع (H) الالتزام الإداري والأخلاقي بينما يسهل النوع (L) تدفق المعلومات المفتوحة. ويؤكد الإفصاح عن البيانات الميدانية المصدقية المؤسسية التي تبنيها الفصحى، كما يختبر صدق الروابط العاطفية المنشأة عبر اللهجة اليومية. (Fowler dkk., 2026)

ويتجلى هذا في الحوار العلمي مع دراسات (Al-musthofa & D'Angelo, 2020). (Cacoullos & Travis, 2020) (Hira Khan dkk., 2025) و (Taddicken, 2026) التي تؤكد أن ثقة المانحين الدوليين لا تستمر إلا إذا أُسندت الشرعية اللغوية بأدلة ميدانية شفافة. وتشكل هذه النتيجة موقفاً تأكيدياً يثبت أن الشفافية الرقمية المباشرة هي الشرط الشارح الذي يحول الثقة المبدئية إلى شراكة إنسانية مستدامة.

إدارة الأزمات الميدانية وحل الحواجز عبر الثقافات

تم اختبار هذه الدبلوماسية السوسولوجية بشكل عملي عند مواجهة تحديات التواصل عبر الثقافات والعقبات التقنية الجيولوجية الميدانية. فقد نجح المحاضر وفريقه بصفتهم وسطاء ثقافيين في التوفيق بين التوقعات الثقافية الصارمة للمانحين بشأن مواعيد الإنجاز وبين الواقع الاجتماعي لريف مادورا. وتتجلى نجاحات الدبلوماسية السوسولوجية عندما يتعين على الفاعلين تفسير الفجوات اللغوية والمعيارية والتوقعات في الميدان (Federici & Declercq, 2020) ولم يكن التبديل اللغوي الذي قام به المشاركون مجرد خيار لغوي، بل عمل كممارسة وسيطة ساهمت في التقارب بين مصالح المانحين والمجتمعات المستفيدة. (Radicioni, 2021)

وتم التغلب على تفاوت التوقعات الثقافية المتعلقة بكفاءة إدارة الوقت بين المانحين في الشرق الأوسط والديناميكيات المحلية لريف مادورا من خلال استراتيجية تواصل حساسة للمحتوى الثقافي (Alizadeh Afrouzi, 2021). وتزداد الأزمة تعقيداً عندما واجهت عمليات الحفر تربة صخرية صلبة، وتدفق مياه مالحة، واحتمالات انهيار الآبار، وجود جيب للغاز الطبيعي في منطقتي بانغكالان وسامبانغ. وفي هذا الوضع الحرج، طبق المشاركون إدارة أزمات تواصلية تعتمد على التبديل اللغوي التكيفي المصمم لتكييف التواصل مع احتياجات المانحين والمجتمع المحلي وظروف الميدان دون إخفاء الواقع ميدانياً. (Giles & Gardikiotis, 2025)

وبالاستناد إلى نظرية، اختار المشاركون استخدام اللهجة العمية (L) لنقل الواقع التقني المعقد بشفافية وصدق ومباشرة في الوقت الفعلي مع طرح خيارات حلول بديلة. ونظر المانحون إلى هذا الصدق التواصلية كدليل على النزاهة الأخلاقية والمسؤولية الميدانية العالية. وأثبت استخدام النوع (L) في إدارة الأزمات قدرته على امتصاص التوتر وبناء القرب العاطفي مقارنة بالخطابات الرسمية الجافة (H). (Fowler dkk., 2026)

وتدعم هذه النتائج ما طرحه (Grant dkk., 2024)، (Ningrum & Tazqiyah, 2024) حول أهمية الصدق التواصلية والمرونة اللغوية في احتواء النزاعات الثقافية. (Yani dkk., 2026) (Al Khateeb & Hassan, 2023) وتطرح هذه النتيجة تقيضاً للتصورات البيروقراطية التقليدية التي تفترض أن التفاوض وإدارة الأزمات يتطلبان حصراً القنوات الرسمية واللغة الفصحى الجافة (H)؛ حيث أثبت الواقع الميداني أن التواصل العمي الشفاف (L) هو الأكثر فعالية في بناء المصادقية أثناء وقوع المشكلات الميدانية. (Al Alaslaa, 2024) (Jarrah dkk., 2024)

إعادة التوجيه التربوي والنماذج الجديدة لتعلم اللغة العربية

وكنيجة ملموسة لهذه الدبلوماسية السوسولوجية، نجحت الجهود في حشد التمويل الخيري الدولي لبناء ١٢ وحدة من الآبار المحفورة الموزعة على المناطق المعرضة للجفاف في مادورا. وشملت الإنشاءات مقاطعة بانغكالان بواقع ٦ مواقع (قرية بانويسانغكا عام ٢٠١٨؛ وقرى باينغاس، وسيندونغ لاوك، وسانغارا أغونغ، وتانه ميراه داجاه عام ٢٠٢١؛ وقرية باتو ناونغ عام ٢٠٢٥)؛ ومقاطعة سامبانغ بواقع ٥ مواقع (معهد رونغ تينغا عام ٢٠٢٠؛ وقرية دالمان عام ٢٠٢٢؛ وقرية أمباران عام ٢٠٢٣؛ وقرية إيست كاتول وجونونجيليه عام ٢٠٢٦)؛ ومقاطعة باميكاسان بواقع موقع واحد (قرية كادور عام ٢٠٢٢). وأدى هذا المشروع إلى حل أزمة المياه مباشرة وتوفير تكاليف شراء المياه البالغة ٢٠٠,٠٠٠ إلى ٢٥٠,٠٠٠ روبية لكل خزان خلال موسم الجفاف (Naqi'ah

dkk., 2026).

كما وفرت مشاركة طلاب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مادورا الإسلامية الحكومية في رسم الاحتياجات الميدانية وتوثيقها قيمة تعليمية مضافة. وتحمل هذه الظاهرة آثاراً استراتيجية على إعادة التوجيه التربوي لتعليم اللغة والقواعد النحوية (H) العربية في التعليم العالي. وبالإحالة إلى تحليل نظرية، فإن اقتصار التعليم على الفصحى (Rosyad dkk., 2026) (النحو والصرف) الصارمة داخل القاعات الدراسية يخلق كفاءة لغوية معزولة عن الواقع (L) مع المهارات التواصلية بالعمية (H) وأثبتت التجربة الميدانية حاجة الطلاب إلى دمج المعرفة بالفصحى (Laila dkk., 2025; Nursyahidatul Urwati dkk., 2026) والخدمة المجتمعية وتطبيقها في إطار التعلم القائم على حل المشكلات الداعية إلى إصلاح (Latifah dkk., 2025) و (Annisa & Safii, 2023) وتلتقي هذه النتيجة مع رؤى (dkk., 2026). مناهج اللغة العربية لتكون أكثر استجابة للعمل الاجتماعي ومواجهة المشكلات الواقعية للمجتمع. وبذلك تشكل للنماذج التعليمية التقليدية القائمة على السلبية، مؤكدة أن تعلم اللغة العربية يجب أن يتحول هذه النتيجة نقيضاً إلى أداة تحويلية لمواجهة التحديات الاجتماعية والبيئية الملموسة.

الخلاصة

خلصت هذه الدراسة إلى أن إتقان تنوع اللغة العربية يمكن أن يتحول إلى رأس مال اجتماعي لغوي وأداة فعالة للدبلوماسية المواطنة في تعبئة الأعمال الخيرية الدولية. يعتمد نجاح برنامج أزمة المياه في مادورا على استراتيجية ثنائية اللغة الرأسية، حيث يستخدم التنوع الرسمي (فوشا) لبناء المصداقية والشرعية المؤسسية والمساءلة الإدارية، بينما تعمل اللهجة اليومية (أمية) وتبديل الرموز لكسر المسافة الاجتماعية والحفاظ على الروابط العاطفية مع المتبرعين في الشرق الأوسط. من خلال التآزر بين مرونة اللغة، وشفافية البيانات في الوقت الحقيقي، والدور الفعال كوسيط ثقافي في تجاوز العقبات التقنية في المجال، نجحت هذه الدبلوماسية الاجتماعية اللغوية في تحقيق 12 وحدة من الآبار كحلول بيئية حقيقية لشعب مادورا. كما أدت نتائج هذه النتائج إلى إعادة توجيه تربوي، مثبتة أن تعلم اللغة العربية في التعليم العالي يجب أن يتحول من مجرد إتقان قواعد نحوية صارمة إلى نهج قائم على خدمة المجتمع وحلول إنسانية تحويلية.

المراجع

- Al Alaslal, S. A. (2024). Attitudes Toward Dialectal Variations in Saudi Arabic: A Case Study of King Abdulaziz University Students. *Languages*, 10(1), 2. <https://doi.org/10.3390/languages10010002>
- Al Khateeb, A. A., & Hassan, M. (2023). Initiating Intercultural Communicative Competence through Telecollaboration: A Case of Language-Exchange Classrooms of Arabic and English. *Journal of Ethnic and Cultural Studies*, 10(4), 175–192. <https://doi.org/10.29333/ejecs/1718>
- Alavi Nia, M. (2026). Lost in Translation: Unravelling the Lexical Intricacies of Trust in Arabic. *British Journal of Middle Eastern Studies*, 53(2), 417–445. <https://doi.org/10.1080/13530194.2025.2461100>
- Alizadeh Afrouzi, O. (2021). Humanitarian Behavior Across High-/Low-Context Cultures: A Comparative Analysis Between Switzerland and Colombia. *Journal of International Humanitarian Action*, 6(1), 2. <https://doi.org/10.1186/s41018-020-00088-y>
- Al-musthofa, W. F., & D'Angelo, J. F. (2024). Code Code-Switching in Bilingual Education: Cognitive and Social Implications. *Interling : International Journal of English Language Teaching, Literature and Linguistics*, 2(2), 58–62. <https://doi.org/10.55210/interling.v2i2.1791>
- Annisa, M. N., & Safii, R. (2023). Analisis Kebutuhan Belajar Bahasa Arab sebagai Bahasa Asing dalam Konteks Pendidikan Tinggi. *ELOQUENCE : Journal of Foreign Language*, 2(2), 313–328. <https://doi.org/10.58194/eloquence.v2i2.861>
- Anton, A., & Moise, R. (2022). The Citizen Diplomats and Their Pathway to Diplomatic Power. Dalam S. P. Sebastião & S. D. C. Spínola (Ed.), *Diplomacy, Organisations and Citizens* (hlm. 219–254). Springer International Publishing. https://doi.org/10.1007/978-3-030-81877-7_13
- Arni Damayanti, Fika Fitriani, Bunga Citra Lestari, Irma Pramudhita, Rapih Nur Kharismatika, Khairunnisa Karimah, Eko Purwanto, & Tantry Widiyanarti. (2024). Peran Komunikasi Antar Budaya dalam Membangun Hubungan Internasional: (Studi Kasus Diplomasi). *Federalisme: Jurnal Kajian Hukum dan Ilmu Komunikasi*, 1(4), 91–97. <https://doi.org/10.62383/federalisme.v1i4.250>
- Bergstrand Othman, L. (2025). Arabic diglossia: Advocating for a non-deficit model in comparative analysis of reading and language acquisition. *Frontiers in Education*, 10, 1518728. <https://doi.org/10.3389/educ.2025.1518728>
- Cacoullous, R. T., & Travis, C. E. (2020). Code-switching and bilinguals' grammars. Dalam E. Adamou & Y. Matras (Ed.), *The Routledge Handbook of Language Contact* (1 ed., hlm. 252–275). Routledge. <https://doi.org/10.4324/9781351109154-18>
- Faber, B. (2022). *Trust (Social Science)*. Open Science Framework. <https://doi.org/10.31219/osf.io/ps35x>
- Fahmi, Z., & Liska, D. (2024). Promoting Arabic as a Foreign Language in the Middle East and North Africa: Host-Grounded Study Abroad Discourses. *Frontiers: The Interdisciplinary Journal of Study Abroad*, 36(1), 384–417. <https://doi.org/10.36366/frontiers.v36i1.792>
- Fajr, R. A., Khairani, P. D., Manalu, S., Arifin, J., & Susiawati, I. (2025). Isu Kontemporer dalam Linguistik Arab: Telaah Fenomena Diglosia, Bilingualisme, dan Perspektif Sociolinguistik. *Incare, International Journal of Educational Resources*, 6(3), 340–357. <https://doi.org/10.59689/incare.v6i3.1292>
- Febrina Dwi Cahyani Febri, & Fadli, A. (2025). Sejarah dan Pola dan Model Penyebaran Bahasa Arab ke Seluruh Penjuru Dunia: Sejarah dan Pola dan Model Penyebaran Bahasa Arab ke Seluruh Penjuru Dunia. *Al-Kalim : Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban*, 4(1), 26–41. <https://doi.org/10.60040/jak.v4i1.108>
- Federici, F. M., & Declercq, C. (Ed.). (2020). *Intercultural Crisis Communication: Translation, Interpreting and Languages in Local Crises*. Bloomsbury Academic. <https://doi.org/10.5040/9781350097087>

- Ferguson, C. A. (1959). Diglossia. *Word*, 15(2), 325–340. <https://doi.org/10.1080/00437956.1959.11659702>
- Fowler, C., Gasiorek, J., & Giles, H. (2026). Communication Accommodation Theory in Quantitative Research: Toward a Standardized Operationalization of Core Constructs. *Communication Monographs*, 93(2), 235–259. <https://doi.org/10.1080/03637751.2025.2546102>
- Giles, H., & Gardikiotis, A. (2025). Communication Accommodation Theory: A theory in an Evolving Digital World. *Psychology: the Journal of the Hellenic Psychological Society*, 30(2), 233–251. https://doi.org/10.12681/psy_hps.43913
- Grant, L. H., Shahwan, A., Maoz, I., & Keysar, B. (2024). The Influence of Accent on the Evaluation of Trust-Building Efforts During Conflict. *Plos One*, 19(11), e0311373. <https://doi.org/10.1371/journal.pone.0311373>
- Hengevoss, A. (2023). Comprehensive Ingo Accountability to Strengthen Perceived Program Effectiveness: A Logical Thing? *Voluntas: International Journal of Voluntary and Nonprofit Organizations*, 34(6), 1270–1283. <https://doi.org/10.1007/s11266-023-00556-0>
- Hira Khan, Nazia Parveen, Abdul Qadir, & Sahil Rashid. (2025). Code-Switching, Cognitive Load, and Identity Negotiation: A Psycholinguistic Study of Bilingual Youth in Urban Pakistan. *Journal of Applied Linguistics and Tesol (JALT)*, 8(3), 2533–2540. <https://doi.org/10.63878/jalt1278>
- Huda, N., & Afrita, J. (2023). Pentingnya Bahasa Arab dalam Pendidikan Diplomasi dan Hubungan Internasional. *Jurnal Pendidikan Indonesia*, 4(11), 1242–1252. <https://doi.org/10.59141/japendi.v4i11.2335>
- Jarrah, M., Emaish, N., Ali, S., Al-shawashreh, E., Al-Jabali, Y., & Kasasbeh, B. (2024). On the Social Use of 'Urban Ammani Arabic' by Adult Female Speakers in the Amman Metropolitan Area. *Journal of Intercultural Communication*, 24(4), 23–37. <https://doi.org/10.36923/jicc.v24i4.946>
- Kawafha, H., & Al Masaeed, K. (2023). Multidialectal and Multilingual Translanguaging in L2 Arabic Classrooms: Teachers' Beliefs vs. Actual Practices. *Frontiers in Education*, 8, 1060196. <https://doi.org/10.3389/educ.2023.1060196>
- Laila, N., Ibrahim, F. M. A., & Machmudah, U. (2025). Problem Based Learning Model for Improving Arabic Speaking Proficiency in Higher Education: نموذج التعليم على المشكلات لتحسين مهارة الكلام باللغة العربية في التعليم العالي. *Al-Ta'rib : Jurnal Ilmiah Program Studi Pendidikan Bahasa Arab IAIN Palangka Raya*, 13(1), 199–210. <https://doi.org/10.23971/altarib.v13i1.9189>
- Latifah, A. A., Erlina, E., & Pahrudin, A. (2025). Transformasi Kurikulum Bahasa Arab di Indonesia: Telaah Historis, Filosofis, dan Inovasi Terkini. *Learning : Jurnal Inovasi Penelitian Pendidikan dan Pembelajaran*, 5(3), 1053–1061. <https://doi.org/10.51878/learning.v5i3.5515>
- Munip, A. (2020). Tantangan dan Prospek Studi Bahasa Arab di Indonesia. *al Mahāra: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 5(2), 303–318. <https://doi.org/10.14421/almahara.2019.052.08>
- Nandyal, S., Strawhun, D., Stephen, H., Banks, A., & Skinner, D. (2021). Building Trust in American Hospital-Community Development Projects: A Scoping Review. *Journal of Community Hospital Internal Medicine Perspectives*, 11(4), 439–445. <https://doi.org/10.1080/20009666.2021.1929048>
- Naqi'ah, Maisaroh, S., Abdillah, M., Nasyithah, I. H., & Firnanda, A. (2026). Diplomasi Filantropi Hijau melalui Pendidikan Bahasa Arab dalam Penguatan Ketahanan Ekologis di Madura. *Entita: Jurnal Pendidikan Ilmu Pengetahuan Sosial dan Ilmu-Ilmu Sosial*, 53–62. <https://doi.org/10.19105/ejpis.v2i.24398>
- Neisya Septiani, V., Nurhasanah, H., & Fauzi Rachman, I. (2024). Pengaruh Diglosia pada Struktur

- Sosial dan Identitas Linguistik Masyarakat Tasikmalaya. *Indonesian Journal of Innovation Science and Knowledge*, 1(3), 1–15. <https://doi.org/10.31004/ijisk.v1i3.102>
- Ningrum, A. C., & Tazqiyah, I. (2024). Peran Bahasa dalam Komunikasi Lintas Budaya: Memahami Nilai dan Tradisi yang Berbeda. *Jurnal Selasar KPI : Referensi Media Komunikasi dan Dakwah*, 4(2), 146–167. <https://doi.org/10.33507/selasar.v4i2.2575>
- Nursyahidatul Urwati, Zailani Novian, Abd Syakur, Sarah Salsabila, & Hesti Agustin. (2026). Bridging Fusha and ‘Ammiyah: Rethinking Arabic as a Foreign Language Curriculum in Diglossic Contexts. *Alibbaa’ : Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 7(1), 93–111. <https://doi.org/10.19105/ajpba.v7i1.22726>
- Omidi, A., & Roustaie, M. (2024). The Role of Citizen Diplomacy in Reducing International Tensions and Problems: Dalam M. Zreik (Ed.), *Advances in Public Policy and Administration* (hlm. 73–96). IGI Global. <https://doi.org/10.4018/979-8-3693-6074-3.ch004>
- Radicioni, M. (2021). Interpreter-Mediated Encounters in Complex Humanitarian Settings: Language and Cultural Mediation at Emergency ONG Onlus. Dalam M. Todorova & L. Ruiz Rosendo (Ed.), *Interpreting Conflict* (hlm. 229–249). Springer International Publishing. https://doi.org/10.1007/978-3-030-66909-6_12
- Raymunde, P. J. (2024). Between the Languages: Delineating the Motives and Attitudes of Language Learners Towards Code-Switching. *Journal Corner of Education, Linguistics, and Literature*, 3(4), 332–341. <https://doi.org/10.54012/jcell.v3i4.279>
- Rosyad, Muh. S., Rosyadi, F. I., Huda, N., Paramita, N. P., & Guangli, M. (2026). From Grammar-Centered to Communicative Materials: Rethinking Arabic Language Teaching Resources in Higher Education. *Arabiyatuna: Jurnal Bahasa Arab*, 10(1), 103–122. <https://doi.org/10.29240/jba.v10i1.16227>
- Sayahi, L. (2024). Diglossia. Dalam *Reference Module in Social Sciences* (hlm. B9780323955041000211). Elsevier. <https://doi.org/10.1016/B978-0-323-95504-1.00021-1>
- Shahbari-Kassem, A., Asli-Badarneh, A., Hende, N., & Roby-Bayaa, A. (2024). Reading Stories in Arabic: The Impact of Lexico-Phonological and Diglossic Distance Level on Comprehension and Receptive and Productive Vocabulary among Arab Kindergarten Children. *Frontiers in Education*, 9, 1394024. <https://doi.org/10.3389/educ.2024.1394024>
- Taddicken, M. (2026). Science Communication and Public Trust in Science Through an Audience-Centered Quality Perspective. *Current Opinion in Psychology*, 68, 102235. <https://doi.org/10.1016/j.copsyc.2025.102235>
- Turner, E., Lokot, M., Lange, I. L., Wake, C., & Roberts, B. (2024). Accountability and Objectivity: Humanitarian Narratives at the Intersection of Evidence and Localisation. *Journal of International Humanitarian Action*, 9(1), 17. <https://doi.org/10.1186/s41018-024-00160-x>
- Wahyudi, I. (2021). Daur ‘Ilm al-Lughah al-Ijtima’i fī Ta’līm al-Lughah al-‘Arabiyyah li Gair an-Nāṭiqīn Bihā. *Al-Fusha : Arabic Language Education Journal*, 3(2), 65–72. <https://doi.org/10.36835/alfusha.v3i2.508>
- Yani, A., Ahmad, S. S. B. H., Abdullah, R. B., & Shalihah, S. (2026). Arabic Language Environment and the Development of Communicative Competence among Foreign Language Learners: Evidence from an Islamic University in Brunei Darussalam: دور البيئة اللغوية العربية في تنمية الكفاية الاتصالية لدى متعلمي العربية لغة أجنبية: أدلة من جامعة إسلامية في بروناي دار السلام. *Al-Ta’rib : Jurnal Ilmiah Program Studi Pendidikan Bahasa Arab UIN Palangka Raya*, 14(1), 217–234. <https://doi.org/10.23971/altarib.v14i1.10435>
- حسام محمد محيسن. (2025). دور اللغة العربية في بناء المجتمع في العصر المعاصر. مجلة بوابة الباحثين للدراسات

496–484 , والأبحاث, 1(4), <https://doi.org/10.64337/rgj.v1i4.145>